



Cornell University

Bruce V. Lewenstein, Ph.D.

Professor of Science Communication

Tel: +1.607.255.8310

Fax: +1.607.254.1322

E-mail: b.lewenstein@cornell.edu

Web: lewenstein.comm.cornell.edu

Departments of Communication
and Science & Technology Studies

Cornell University

321 Kennedy Hall

Ithaca, NY 14853 USA

20 September 2011

Marius Lukosiunas
UNESCO Cairo Office
8 Abdel-Rahman Fahmy Street
Garden City
Cairo 11541
Egypt

Dear Dr. ~~Lukosiunas~~ ^{Marius}:

I'm pleased to provide this report on the UNESCO-sponsored workshop "Implementing a Science Journalism Curriculum in the Arab World," held 26 June 2011 in Doha, Qatar, in conjunction with the World Conference on Science Journalism.

Approximately 40 people attended the workshop, from about a dozen countries. The agenda (see attached) covered both reports on previous efforts to implement a science journalism curriculum in the developing world, as well as identification of specific recommendations for implementation of a curriculum.

A press conference was held on 28 June 2011 announcing the key findings of the workshop (see attached press release and several resulting stories). In addition, several participants in the workshop and others from the WCSJ Doha meeting met the following week in Cairo to continue their discussions.

From those activities came a commitment on the part of several communities to pursue the implementation of a science journalism curriculum in the Arab world. We would propose that a follow-up session be held at the International Conference on Public Communication of Science & Technology, to be held in Florence, Italy, 18-20 April 2012, with UNESCO support. In preparation for that session, we believe it would be helpful to coordinate a teleconference in January or February 2012, to continue developing specific plans. Prof. Alaa Ibrahim, a physics professor at American University Cairo, in particular, has expressed an interest in developing a program of science journalism for the Arab world, a project for which he has the support of Prof. Naila Hamdy, a member of the Department of Journalism and Mass Communication at AUC.

I look forward to further discussion with you.

Sincerely,

Bruce V. Lewenstein
[signed electronically]

Workshop: Implementing a Science Journalism Curriculum
World Conference on Science Journalism
Doha, Qatar
26 June 2011

Core funding provided by UNESCO

TIME: 10:00-17:00

LOCATION: Georgetown University School of Foreign Service in Qatar, Lecture Hall 4

Follow-up press conference: Tuesday, 28 June, Time TBD

Location: Student Centre, ground floor opposite plenary room

This workshop will identify best practices for science journalism instruction, with special attention to full curriculums in university settings in Arabic-speaking countries. It will build on the “Model Science Journalism Curriculum” developed at the 2007 World Congress of Science Journalists in Melbourne, Australia. Outcomes from the workshop will include a detailed report including recommendations for further action, and a proposal for a process of implementing those recommendations specifically in universities in the Arab world.

Convened by Bruce Lewenstein, Cornell University (USA), with substantial support from Marius Lukosiunias (UNESCO Cairo), Nadia El-Awady (Egypt), Raghida Haddad (Lebanon) and the organizing staff of WCSJ2011.

AGENDA

10:00-11:30

Panel 1: Science journalism curriculum structures

Panelists will provide examples of possible structures for science journalism courses in universities, based both on personal experience and on the 2007 UNESCO-funded initiative to begin developing a model curriculum for developing countries.

- Phil Hiltz, Director of MIT Knight Science Journalism Program (USA) and co-organizer of “Developing a science journalism course for developing countries: A report on the UNESCO workshop and questionnaire conducted in association with the World Conference of Science Journalists, April 16–19 2007”
- Marina Joubert, Southern Science science communication consultancy (South Africa) on training needs associated with an African science news service
- Dr. Farid Abu Dheir, Professor of Journalism at Al-Najah University in Nablus (Palestine) [*Dr. Abu Dheir was denied exit from Palestine by Israeli authorities; a summary of his remarks will be presented*]
- Deborah Blum, Professor of Journalism, University of Wisconsin-Madison (USA), on teaching writing versus teaching journalism

Coffee break

12:00-1:30

Panel 2: Teaching specific subjects in science journalism

Panelists will provide examples of how specific topics can be integrated in university teaching of science journalism. Panelists include:

- Connie St. Louis, Lecturer in Science Journalism, City University of London (UK)
- Raghida Haddad, executive editor, Al-Bia Wal-Tanmia (Environment & Development) magazine, Lebanon
- Bruce Lewenstein, Professor of Science Communication, Cornell University (USA)

Lunch

14:30-17:00

Roundtable discussion

Following the panel discussions and informal talks over lunch, a series of journalists will respond with ideas for teaching science journalism in the Arabic-speaking world.

- Khaled Baramawy, managing editor at Masrawy.com (Egypt) [*invited*]
- Dr. Hassana Rachid (Lebanon)
- Khaled Hassan, Alam Rakamy (Egypt)
- Hala Alkairy, Al Jazeera (UAE) [*invited*]

Following these remarks will be general discussion, seeking especially to identify how different models of science journalism instruction can be adapted in your own contexts. After some general discussion we are likely to divide into 3 or 4 groups to work on specific issues. Then, following a coffee break, we will reconvene as the complete group to share ideas from the breakout groups. The final half-hour will be spent outlining formal recommendations.

FOLLOW-UP

On Tuesday, 28 June, a press conference will be held to summarize findings of the workshop. A full report will be prepared later in the year.

تدريس الصحافة العلمية في الجامعات الفلسطينية

د. فريد أبوضهير
كلية الإعلام – جامعة النجاح الوطنية
نابلس – فلسطين

الحديث عن الصحافة العلمية يدفعنا إلى الحديث عن الصحافة المتخصصة في فلسطين. وبالعموم يمكن القول ابتداءً أنه، ومع قليل من الاستثناءات، لا يوجد صحافة متخصصة في فلسطين. وهذا أيضاً يدفعنا إلى الحديث عن جانبين من الصحافة المتخصصة، الأول هو مجال العمل الصحفي المتخصص، والثاني هو الدراسة والتدريب في مجال الصحافة المتخصصة. وربما كان هذا الأمر سبباً في عدم وجود صحافة متخصصة في الميدان. وربما أيضاً كان العكس. أي أن عدم وجود صحافة متخصصة في وسائل الإعلام الفلسطينية أدى إلى عدم اهتمام الجامعات والمعاهد الإعلامية بأهمية تدريس الصحافة المتخصصة. وعلى كل الأحوال، سنتناول في هذه الورقة باختصار مسألة الصحافة المتخصصة، لننتقل بعدها إلى الحديث عن الصحافة العلمية، وكيفية تدريسها والتدريب عليها، وبعد ذلك ممارستها في العمل الصحفي. في الواقع الفلسطيني، وربما بشكل أكثر وضوحاً من الواقع العربي، تشغل الصحافة بدرجة كبيرة بالوضع السياسي نتيجة حالة الاحتلال المتواصلة والتي تلقي بظلالها على مناحي الحياة كافة. ولذلك ترى اهتمامات الصحف، وكذلك المراسلين والمحررين ورؤساء التحرير، بتطورات الأوضاع السياسية وتحليلاتها، كبيرة، إلى درجة تغطي على الجوانب الحياتية الأخرى في كثير من الأحيان. وبالرغم من أن عدداً من الصحفيين يبدون رغبة في الابتعاد عن العامل السياسي، إلا أنهم يجدون أنفسهم في نهاية المطاف في بؤرة الحدث السياسي، بحكم حاجة وسائل الإعلام إلى من يعالج المسألة السياسية. ولكن في الوقت نفسه، فإن أولئك الذين يميلون، مثلاً، إلى الجانب الاجتماعي أكثر من الجانب السياسي، تجددهم لا يحظون بتأهيل في هذا الجانب لمعالجته على الوجه المطلوب. وإذا ما حصلوا على فرصة للعمل فيه فإنهم يعملون وفقاً لاجتهادهم وفهمهم الخاص لهذا الجانب، وليس بتأهيل وتدريب وتعليم لأصول العمل الإعلامي المتخصص.

الصحفي يعمل في كل التخصصات

من هنا، فإن السمة الغالبة للأداء الصحفي في فلسطين يشمل التخصصات كافة، حيث يفترض بالصحفي أن يكون قادراً على تناول مختلف الموضوعات في مختلف المجالات. وهذا يعني أن الصحفي يجب أن يكون قادراً على تناول ومعالجة هذه الموضوعات، ولكن ربما بشكل غير معمق، كما هو الحال بالنسبة للصحفي المتخصص. ويبدو أنه لم تظهر الحاجة بشكل واضح إلى التخصص في العمل الصحفي، ربما بسبب انشغال أصحاب المؤسسات الإعلامية بالهم السياسي، كما أسلفنا، وبسبب ضغط العمل الذي لا يتيح المجال للتوقف عند الحاجة إلى التخصص.

ولكن الأمر يصبح أكثر وضوحاً عند الحديث عن الصحافة العلمية، حيث نجد أن الاهتمام بهذا النوع من الصحافة متدنٍ لدى الرأي العام. وهذا التدني ليس سببه الجمهور نفسه، ولكن سببه غياب هذا النوع من الصحافة، والتركيز على الأخبار ذات البريق والمتعلقة باختراعات في اليابان أو الولايات المتحدة، أو تلك المتعلقة بالزلازل وتغيرات المناخ. وبالطبع، يشعر الجمهور بأن هذه الأخبار والموضوعات ليست محلية، وأن تغطية وكالات الأنباء العالمية لها تكفي وتشبع حاجته للمعلومات.

ولذلك، فليس من المستغرب أن نجد أن الأخبار العلمية بمعظمها في الصحف اليومية وفي مواقع الإنترنت، وحتى في محطات التلفزة والإذاعة المحلية، يكون مصدرها وكالات الأنباء (ربما مع بعض الاستثناءات المتعلقة بالمنطقة، مثل حالة الطقس، وبعض الأبحاث والدراسات التي يقوم بها أكاديميون فلسطينيون). ولكن حتى تلك التي يكون مصدرها مراسل فلسطيني، فهي تكون من مصدر غير متخصص في هذا النوع من الصحافة.

بعض جوانب العمل في الصحافة المتخصصة

إذا قلنا أنه لا يوجد صحافة متخصصة في فلسطين، فإننا نكون قد جانبنا الحقيقة. فهناك بعض وسائل الإعلام، من صحف وغيرها، متخصصة في موضوعات محددة، وأبرزها: المرأة، الرياضة، البيئة، والاقتصاد. ويعمل في هذه المجالات صحفيون أيضا غير متخصصين، ولكنهم تخصصوا فيها بحكم طبيعة العمل في المؤسسة الإعلامية.

الصحافة العلمية تدخل في إطار الصحف المتخصصة في مجال البيئة التي تتحدث عن المناخ والتصحر والتلوث، وغير ذلك من الجوانب. وهي بالطبع ذات علاقة بالمجال العلمي. ونجد أن التركيز يكون عادة حول انتهاك إسرائيل لحقوق الإنسان فيما يتعلق بالبيئة، مثل بناء المستوطنات، والنفايات الكيماوية، وغير ذلك. وهو مجال واسع للكتابة فيه. ويعمل أيضا في هذا المجال صحفيون غير متخصصين في الأصل، أي أنهم لم يدرسوا الصحافة العلمية، ولكنهم عملوا في هذا المجال، وأصبح جزءا من اهتمامهم بحكم العمل في المؤسسة الإعلامية.

ولكن، أرى أن هناك فجوة كبيرة فيما يتعلق بمتابعة الأبحاث والدراسات، وأحيانا الاكتشافات، على سبيل المثال. فهناك عدد كبير من الجامعات الفلسطينية التي يقوم أساتذتها وطلبتها بعمل أبحاث علمية، والخروج بنتائج تستحق التغطية الإعلامية. وهناك أيضا أطباء ومهندسون يقدمون أفكارا مهمة تستحق التغطية الإعلامية أيضا. ولكن يقابل ذلك غياب في الاهتمام من قبل الصحافة، سببه عدم وجود صحفيين علميين درسوا وتدريبوا وتخصصوا في هذه المجالات.

مساقات يستفاد منها في الصحافة العلمية

ذكرنا أنه لا يوجد تخصص صحافة علمية في المؤسسات التعليمية في فلسطين، بل لا يوجد صحافة تخصصية أصلا. وينصب التدريس في الصحافة على تعليم الكتابة والتحرير والإخراج والتصوير، من الناحية العملية. ومن الناحية النظرية تشمل البرامج مساقات الإعلام الدولي والإعلام الجماهيري والمجتمع، والنظريات الإعلامية والرأي العام والأخلاقيات الإعلامية، وغيرها من المساقات التي تهدف إلى تطوير فهم الطالب وتنمية إدراكه في علوم الاتصال والإعلام المختلفة.

ويعزى سبب هذا التوجه من قبل الجامعات إلى كثرة التخصصات التي قد يحتاج الطالب لتعلمها، والتي قد لا تستطيع برامج الصحافة الإحاطة بها. وبالتالي، فإنه، حسب هذه الفلسفة، يستطيع الطالب أن يتسلح بالقدرة الصحفية والمؤهل الإعلامي للعمل في المجال الذي يرغب به، والذي يحتاجه سوق العمل.

إلا أن أقسام الإعلام في الجامعات الفلسطينية تقدم في برامجها عددا من المساقات التي قد تفيد في توجهات طلبة الإعلام نحو تخصصات معينة في الصحافة. وهذه المساقات بعضها إجباري وبعضها اختياري، وسنوردها كما يلي:

1- مساقات إجباري قسم: هناك عدد من المساقات الإجبارية في القسم التي قد تستخدم لتطوير قدرات

الطالب في مجالات معينة. وهي مساقات غير متخصصة، ولكنها تساعد الطالب على معالجة الأخبار

في المجالات العلمية والسياسية والرياضية والاقتصادية، وغيرها. ومن هذه المساقات: كتابة الأخبار

وتحريرها، وكتابة التقارير والمقالات الصحفية وتحريرها، ومساقات إعداد البرامج الإذاعية والتلفزيونية، وغيرها.

هذه المساقات تمثل فرصة للطالب لاختيار الموضوع الذي يراه مناسباً بالنسبة لميوله (رغم أن بعض المواد الصحفية التي يعدها تكون مفروضة عليه من قبل المدرس). ولكن هناك هوامش لا بأس بها تتيح للطالب اختيار المجال الذي يرغب في جمع المعلومات حوله وكتابته والتعبير عنه. والمؤسف أن تكون اختيارات الطلبة تصب في الجوانب السياسية والاجتماعية أكثر من غيرها، نتيجة لعاملين: الأول يتعلق بطبيعة الأوضاع تحت الاحتلال والتي تفرض نمطا معيناً من الاهتمامات لدى الجمهور، والثاني يتعلق بعدم وضوح أهمية الصحافة المتخصصة للطالب، وربما للمدرس كذلك. لذلك، فمن النادر أن تجد طلبة يتجهون نحو معالجة القضايا العلمية، ومتابعة الدراسات والأبحاث والاكتشافات، ولا يرون أن هذه الموضوعات تحظى باهتمام الجمهور، أو أنها ذات تأثير على المجتمع.

ونرى أن هذه الورشة فرصة لتوجيه أساتذة وطلبة الإعلام للاهتمام بالصحافة المتخصصة في هذه المساقات، وبخاصة الصحافة العلمية. وسيكون لهذا الأمر مغزى مهم في الواقع الفلسطيني، وفي ظل الاحتلال، لإلقاء الضوء على الجوانب العلمية في المجتمع الفلسطيني.

2- المساقات الاختيارية في القسم: هناك بعض المساقات الاختيارية التي توجه الطلبة نحو تخصصات معينة بشكل غير مباشر، ولكنه مؤثر. ومن أبرز هذه المساقات: الإعلام التنموي. هذا المساق يوجه الطالب نحو أهمية معالجة الصحافة والإعلام للقضايا التنموية بجوانبها المختلفة، الاقتصادية والاجتماعية والبيئية والعلمية وغيرها.

ويعد هذا المساق من المساقات المهمة التي تساعد الطالب على فهم وإدراك القضايا المتعلقة بالتنمية، وبالذات الجوانب البيئية والعلمية، وكيفية معالجتها صحفياً. وتفتح لدى الطالب آفاقاً جديدة في فهم هذه الأبعاد التي قد لا تكون متوافرة في المساقات الأخرى بنفس الدرجة من التفصيل والتوسع. ويقوم الطالب بإعداد تقارير صحفية ومواد مرئية ومسموعة حول قضايا مختلفة في هذا المجال، مما يمنحه فرصة للتدرب والتعلم على معالجتها صحفياً.

ولكن الجانب السلبي لذلك هو أن مثل هذا المساق يكون اختيارياً من جهة، بمعنى أن نسبة معينة من طلبة الصحافة تدرس هذا المساق، وليس جميعهم، ومن جهة أخرى فهو لا يحصر اهتمام الطلبة بجانب تخصصي واحد، مثل الجانب العلمي. بل تتسع لتشمل مجمل القضايا التنموية في المجتمع.

3- مساقات إجبارية في الجامعة: تشمل جميع برامج الكليات مساقات إجبارية جامعة تمثل حداً أدنى على جميع طلبة الجامعة أن يدرسوها. ومن هذه المساقات مثلاً، مقدمة في علم الحاسوب. مثل هذا المساق، وإن كان يقدم مبادئ أولية للطالب حول الحاسوب وبرامجه واستخداماته، إلا أنه يمثل بالنسبة لطلبة الصحافة مدخلاً للاهتمام بجانب واحد من الجوانب العملية، وهو الحاسوب. ويفترض أن يحقق المساق لطلبة الصحافة أهمية خاصة تتعلق، ليس فقط في استخدام الحاسوب في الإعلام، ولكن أيضاً في الاهتمام بالتكنولوجيا، وضرورة معالجة قضاياها إعلامياً.

في تقديري أن هذا المساق يعد مساقاً مهماً، ولكن مدى الاستفادة منه في تحقيق "الصحافة العلمية" في الكليات الإعلامية محدود للغاية، وذلك بسبب عدم توجيه الطالب لهذا الاتجاه، وعدم مقدرة الطالب على تحويل الاستفادة من هذا المساق إلى ممارسة عملية في الأداء الإعلامي.

4- مساقات اختيارية في الجامعة: تشمل برامج الكليات في جامعة النجاح الوطنية، مثلاً، ثلاث مساقات اختيارية (بواقع 6 ساعات معتمدة). وتفتح المجال للطالب في أي كلية لدراسة المساقات الاختيارية (جامعة) من الكليات الأخرى فقط. أي أنه لا يستطيع أن يدرس تلك المساقات من بين المساقات التي

تطرحها كليته. وهذا الأمر يدفع الطالب إلى البحث عن مسابقات تناسب اهتماماته، وتكسبه مزيداً من التجربة والخبرة في مجالات معينة. ومن المسابقات التي تطرح، على سبيل المثال وليس الحصر: الهندسة والمجتمع، الصحة العامة، الكيمياء والمجتمع، بالإضافة إلى مسابقات في مجالات علم النفس والجغرافيا والتاريخ وعلوم الحيوان والزراعة، وغيرها.

وهناك جانبان لا بد من الإشارة إليهما في هذا السياق: الأول يتعلق بالهدف الذي من من أجله درس الطالب مثل هذه المسابقات. فالتألم يدرسها لأنه مضطر لذلك من أجل استكمال خطته الدراسية. ولا شك أن الاستفادة حاصلة، ولكن ليس بالشكل ولا الهدف الذي نرمل إليه في سياق هذه الورقة. الأمر الثاني هو أنه، وبلا شك، يمثل مضمون هذه المسابقات خلفية جيدة لطالب الصحافة في المجالات العلمية المختلفة، والتي قد تساعد بعد التخرج في تحديد توجهه، أو في معالجته الإعلامية لقضايا ذات صلة.

التدريب على الصحافة العلمية

برامج التدريب الصحفي تملأ النشاط الإعلامي الفلسطيني، حيث لا يمر يوم إلا وهناك دورات تدريبية، وورشات عمل مختلفة، تهدف إلى تطوير الأداء الإعلامي، وتوجيه الصحفيين نحو مجالات معينة. فهناك دورات حول الصحافة البيئية، وهناك دورات حول الصحافة النسوية وقضايا حقوق الإنسان، وهكذا. ربما تكون الدورات المتعلقة بالبيئة هي أقرب الدورات إلى الصحافة العلمية. فهي توجه الصحفي نحو تغطية الأخبار المتعلقة بالتلوث والنظافة والنفايات الكيماوية وغير ذلك من الجوانب. ولكنها ليست في صميم الصحافة العلمية.

دورات التدريب في فلسطين تكون عادة ممولة من قبل جهات أوروبية وأمريكية، وتكون ضمن اهتمامات تلك الجهات. وهذا يعني أن هناك نقصاً في التوجيه الذاتي للدورات. ولكن هذا لا ينفى أن هذه الدورات تعمل على سد النقص في الجوانب التي لم تقدمها البرامج الأكاديمية لطلبة الصحافة.

جوانب علمية تحتاج إلى تسليط الضوء عليها في المجتمع الفلسطيني

مجالات الصحافة العلمية في فلسطين هي بالتأكيد أقل من دول كثيرة في العالم بسبب خصوصية الوضع الفلسطيني. ففي فلسطين لا يوجد صناعات متطورة، ولا يوجد مراكز أبحاث علمية متطورة كذلك، ولا يوجد أيضاً استثمار لأي تطور علمي إلا بدرجة محدودة جداً.

ومن ناحية أخرى، فإن اهتمامات الجمهور، كما أسلفنا، وربما لنفس الأسباب، لا تتسع لتشمل الجوانب المتخصصة، وبخاصة العملية منها، إلا بدرجة محدودة.

ولكن هذا لا يعني عدم وجود جوانب علمية يستطيع الصحفي التركيز عليها، أو حتى التخصص بها. كما أن هذه الجوانب قد تستحق أن يتم تعليم الطالب وتدريبه على معالجتها صحفياً، الأمر الذي قد يفتح الطريق أمامه لكي يكون صحفياً علمياً متخصصاً في المستقبل. ومن هذه الجوانب:

1- رسائل الماجستير والدكتوراه. فكما هو معروف فإن رسائل الماجستير والدكتوراه تتضمن عادة إضافة جديدة للعلوم والمعارف المتعلقة بها تلك الدراسات. وفي فلسطين هناك العشرات من رسائل الدراسات العليا التي تصدر كل شهر في التخصصات المختلفة، العلمية والإنسانية، الأمر الذي يستدعي بالفعل وجود متخصصين في الصحافة لتحويل تلك الدراسات إلى مادة صحفية، وتقديم خلاصتها إلى الجمهور.

2- أبحاث ودراسات أساتذة الجامعة. وهو سياق متصل بالنوع الأول، حيث أن هناك أيضاً مئات الأبحاث التي تصدر كل عام عن أساتذة الجامعات، وفي مجالات مختلفة. وهذه الدراسات تمثل

إضافة علمية أيضا، حيث أنها تنشر في مجلات علمية محكمة، وتحصل على إجازة علمية تؤهل صاحبها للترقية الأكاديمية.

- 3- المؤتمرات المتخصصة. حيث يعقد في فلسطين باستمرار مؤتمرات في مجالات عدة، حيث يمكن أيضا معالجة هذه المؤتمرات صحفيا، وتعميم الفائدة على الجمهور.
- 4- قضايا أخرى. حيث أن هناك عشرات القضايا التي تحتاج إلى معالجة أيضا، مثل التلوث والبيئة، والمياه العادمة، والزلازل، والصحة، وغير ذلك. وكثير من هذه القضايا لا ترى طريقها للنشر في وسائل الإعلام بسبب غياب الصحافة العلمية المتخصصة.

ملخص وتوصيات

يمكن القول بإيجاز أنه لا يوجد تدريس صحافة متخصصة في فلسطين. أما على مستوى الممارسة الصحفية، فيوجد بعض الوسائل الإعلامية المتخصصة، مثل الرياضة، والمرأة، والبيئة، والاقتصاد. ويعمل في هذه المجالات صحفيون غير متخصصين في الأصل، ولكنهم اهتموا بهذه المجالات، وعلموا بمستوى جيد، وغطوا الأخبار المتعلقة بتلك الجوانب.

ويدرس طالب الإعلام عادة مواد عدة، تتضمن بعضها جوانب علمية أو اجتماعية أو غير ذلك. وبعض تلك المواد توفر أيضا خلفية جيدة للطالب لكي يشق طريقه في تخصصات معينة، مثل الهندسة والطب وغير ذلك. وهي عملية غير مقصودة من قبل الجامعات، ولكنها تدخل في إطار إثراء الفكر والمعرفة لدى الطالب في المجالات التي يحتاجها الفرد في المجتمع.

لكن من المهم أيضا الإشارة إلى أن الوضع السياسي في فلسطين يجعل من اهتمام الصحفي بالأمور غير السياسية متدنيا إلى حد كبير. وتجد أن المشاريع الممولة من الأوروبيين والأمريكان في الاهتمام بمثل هذه الأمور تمثل الدافع الأهم لاهتمام الصحفي بها، وهذا يعني عدم توفر الرغبة الذاتية بالصحافة المتخصصة.

من هنا، فإننا نشعر أن هذا اللقاء حول الصحافة العلمية، والذي مثل دافعا مهما للاهتمام بالصحافة العلمية في فلسطين، ومحاولة التعرف على تدريس هذا النوع من الصحافة، بل وعلى ممارسة الصحافة العلمية في فلسطين، فإننا يمكن أن نوصي بالأمور الآتية:

- 1- ضرورة دراسة إمكانية تدريس الصحافة المتخصصة في الجامعات الفلسطينية، وبخاصة في الأمور التي قد يحتاجها المجتمع الفلسطيني، مثل الأمور العلمية، والقانونية، والسياسية، والاقتصادية، وهكذا. ويمكن البدء بمساق أو مساقين في الخطط الدراسية في مجال الصحافة المتخصصة.
- 2- ضرورة تنظيم دورات لطلبة الإعلام وللصحفيين في الصحافة العلمية بشكل خاص، والصحافة المتخصصة بشكل عام.
- 3- توجيه طلبة الصحافة والإعلام إلى دراسة المساقات التي تخدم التخصصات التي يرغبون في العمل بها في المستقبل.
- 4- العمل على تشبيك أقسام وكليات الإعلام في فلسطين مع مؤسسات متخصصة في الجوانب العلمية في العالم من أجل تبادل الخبرات، والاستفادة من تجارب تلك المؤسسات في هذا المجال.

Developing a science journalism course for developing countries

A report on the UNESCO workshop and questionnaire conducted in association with the World Conference of Science Journalists, April 16–19 2007

June 2007

Report produced by:



in association with The University of Queensland and Boston University

Contents

1.	Executive summary	1
2.	Introduction.....	2
2.1	This report	2
2.2	Background to project	2
2.3	First steps.....	3
3.	Activities at the 2007 World Conference of Science Journalists	4
3.1	UNESCO workshop.....	4
3.2	Questionnaire	4
3.3	Presentation of workshop results	4
4.	Training in science journalism.....	5
4.1	The overall demand for training.....	5
4.2	The number of science journalists.....	5
4.3	Training scientists in journalism.....	5
4.4	Training journalists in science	6
5.	Challenges in science journalism training	7
5.1	Low status of science journalism.....	7
5.1.1	Competition with reporting on crime and politics	7
5.1.2	Dominance of health in science reporting	7
5.1.3	The balance of power between journalists and scientists	7
5.1.4	Science as a specialisation	8
5.2	Finding local stories.....	8
5.3	Resources	8
5.3.1	Internet/web access in developing nations.....	8
5.3.2	Access to scientific information	9
5.4	Language and culture issues	9
5.5	Career opportunities.....	9
5.6	Lack of support and networking skills.....	10
6.	Needs from science journalism training	11
6.1	Developing the course.....	11
6.2	Course content	11
6.3	Course delivery	13
6.3.1	Rate and length	13
6.3.2	Agents	13
6.3.3	Materials.....	13
7.	Complementary activities	15
7.1	Training scientists.....	15
7.1.1	Media skills	15
7.1.2	Undergraduate modules	15
7.2	Press officers.....	15
7.3	Mentoring programs for science journalists in developing countries.....	15
7.3.1	Evaluating mentoring programs.....	15
7.3.2	Relationships	16
8.	Recommendations	17
8.1	Develop a generic one-year postgraduate course.....	17
8.2	Make modules available to working journalists	17
8.3	Promote modules to become part of existing undergraduate journalism courses.....	17
8.4	Train scientists in media skills	17
8.5	Support networks and training of science communicators / press officers.....	18
8.6	Support regional networks of journalists.....	18
8.7	Work with media agencies	18

Appendix A: Draft generic science journalism outline	19
Course objectives.....	19
Target audiences	19
Project outcome	19
Course outline	20
Module 1: The context.....	20
Module 2: Arenas of science journalism.....	21
Module 3: Good practice in science journalism.....	22
Module 4: Sourcing stories and interview skills.....	24
Module 5: Writing clear stories and scripts	25
Module 6: Getting the story out	26
Appendix B: UNESCO workshop program.....	28
Workshop objectives	28
Participants	28
Facilitation	28
Workshop outline	29
Appendix C: WCSJ questionnaire and results	30
Appendix D: Workshop participants	41

1. Executive summary

Science journalists working in developing countries face a number of challenges, such as getting local stories, dealing with reluctant or unskilled scientists, dealing with press officers who do not understand the science, being looked down on by scientists as well as fellow journalists, and being poorly paid.

They often have to deal with multiple languages, face the difficult task of translating science from English, and consider how scientific knowledge connects with indigenous knowledge. And if they get to report on science at all, it is usually driven by health issues or the latest environmental crisis.

There has been some media coverage in recent years on topics such as the growing digital divide, the role of information technology in development, and the perceived opportunities and risks of biotechnology. But there has not been coverage to the same degree of research programs and policies concerning critical public health issues such as malaria and HIV/AIDS; or of controversial issues such as genetically modified plants, the impact of climatic change, loss of biodiversity, protection of traditional knowledge and the brain drain.

A genuine obstacle to addressing these issues is the absence of training in how to report on them. There is a need to train and support science journalists in developing countries.

We developed a generic course outline and then sought feedback from science journalists and experts at a UNESCO workshop held in association with the 2007 World Conference of Science Journalists. Based on our findings, we make the following recommendations to UNESCO:

1. Continue developing a generic course to train science journalists. The course will be a one-year post-graduate course suitable for people with qualifications in science or journalism, and delivered by local universities or other appropriate institutions. The content and scope of the generic course should be developed and refined to meet local needs at regional workshops and through consultation.
2. Work at a regional level to adapt the specific science-based modules of the generic course to suit local needs and conditions. These modules would then be provided to working journalists on a part-time or short course basis.
3. Work with local universities to adapt the science-based modules of the generic course for incorporation into existing undergraduate journalism courses.
4. Support the provision of media skills training workshops for scientists by developing a generic one or two day course outlines, and then training local people to run these workshops through a “train the trainer” program.
5. Identify and support networks of science communicators and press officers to improve scientists’ access to the media and to develop their professional skills in interfacing between scientists and the media.
6. Support regional networks of science journalists, to develop their professional skills and promote opportunities for professional development and support.
7. Work with regional media agencies to gain their understanding and support for science journalism.

Workshop outline

Welcome, participant introductions

Video address by Dr Abdul Waheed Khan, UNESCO's Assistant Director-General for Communication and Information

Panel discussion of challenges to and key ideas for teaching science journalism; initially there will be questions from the Chair to the panel, followed by questions and comments from the floor.

Takeshi Tanikawa, program manager of Master of Arts Program for Journalist Education in Science and Technology, Waseda University, Japan

Professor Philip Hilts, Center for Science and Medical Reporting, Boston University, USA

Marina Joubert, Convenor of workshops for journalists in South Africa, Southern Science

Hiroko Ueno is a graduate student of MAJESTy (Master of Arts Program for Journalist Education in Science and Technology), Waseda University.

Mitstaka Fujita, Japanese Association of Science & Technology Journalists

Present UNESCO draft outline of one year course for science journalists in developing countries – Jenni Metcalfe, Philip J Hilts, Joan Leach, Toss Gascoigne, Melanie McKenzie

Questions and initial discussion on draft outline

Structured discussion of draft UNESCO outline presented (including discussion of any shortcomings and prioritisation exercise by representatives from developing countries)

Mentoring programs for science journalists in developing countries – short presentations (8 mins) about current programs by:

Gervais Mbarga, SjCOOP Mentoring Programme run by World Federation of Science Journalists

Julie Clayton, SciDevNet, UK

Kashmir Hill, National Press Foundation and J2J, USA

Catherine Mgendi, Consultative Group on International Agriculture (CGIAR)

Jan Lublinski, Bertelsmann Foundation, Germany

Discussion of training, mentoring and support needs of science journalists in developing countries

Where to from here? Jenni Metcalfe sum up

The Need for an African Science News Service

April/May 2011

A report by Julie Clayton and Marina Joubert

Prepared for the UK Commission for UNESCO's Working Group for Improving Access to Scientific Information in Developing Countries

Contents

Summary

- 1. What barriers do journalists face in trying to report on scientific research in Africa?**
- 2. How do journalists get their stories now?**
- 3. Would journalists in Africa sign up to an African science news service?**
- 4. Would scientific institutions make use of an African science news service?**
- 5. Challenges in implementing an African science news service**
- 6. Attitudes and institutional barriers**
- 7. Improvements needed in the media**
- 8. Lessons from Europe**
- 9. Cost and practical issues in introducing an African science news service**
- 10. Potential media partners**

Summary

This report explores the idea of setting up an African science news service that would receive press releases from African research institutions and distribute them to the African (and international) media.

We sought the views of more than 35 journalists and representatives of 30 scientific institutions either based in Africa or working from Europe but involved with African organisations. The survey was conducted over a six-week period in January and February 2011. Respondee were selected based on advice received from the UK-UNESCO Working Group for Improving Access to Scientific Information in Developing Countries, SciDev.Net (the Science and Development Network), member associations of the World Federation of Science Journalists, and contacts of the report's authors from previous professional activities. This was not intended to be an exhaustive survey, but to discover the views of a representative selection of media and scientific institutions working in Africa.

Journalists were asked about the challenges they face in reporting on science in Africa, and how an African science news service might improve their access to stories about African scientific research. Scientists were asked about their current dealings with the media and how such a news service might help them to extend their communication with the media.

The responses of both groups, in writing and through telephone and face-to-face interviews, reveal their enthusiasm for the development of an African news service as a way to help overcome many of the challenges that each of them face. However, many obstacles must be addressed if an effective African science news service is to be implemented on a wide scale across the continent.



Cornell University

Bruce V. Lewenstein, Ph.D.

Professor of Science Communication
Tel: +1.607.255.8310
Fax: +1.607.254.1322
E-mail: b.lewenstein@cornell.edu
Web: lewenstein.comm.cornell.edu

Departments of Communication
and Science & Technology Studies
Cornell University
321 Kennedy Hall
Ithaca, NY 14853 USA

For information, contact:

Bruce Lewenstein, Cornell University, USA

E-mail: b.lewenstein@cornell.edu. Phone
while traveling until 4 July 2011: +44-793-
736-3946, permanent phone: +1-607-255-
8310, fax: +1-607-254-1322

Marius Lukosiunas, UNESCO-Cairo

E-mail: m.lukosiunas@unesco.org. Phone:
+20.22.794.5599, +20.22.795.0424, Fax:
+20.22.794.5296

PRESS RELEASE

28 June 2011

Science journalism teachers need localized material

[Doha, Qatar, 28 June 2011] -- Teachers of science journalism in the developing world need detailed materials to implement their courses, according to participants at a UNESCO-sponsored workshop held Sunday, 26 June 2011, at the World Conference of Science Journalists in Doha, Qatar.

"We know what teachers want to teach and what students want to learn," said Bruce Lewenstein, convenor of the workshop and a professor of science communication at Cornell University (USA). "Now we need the detailed examples, assignments, readings, etc., designed for specific regions and languages."

The participants in the workshop also recommended that priority be given to workshops that train professors how to introduce science journalism into university curriculums, both in science and in journalism. Participants came from across the world, including Qatar, Egypt, Lebanon, Guatemala, China, India, Bangladesh, Sudan, the United Kingdom, South Africa, and the United States.

Science journalists speaking at the workshop argued that science needs a stronger presence in media in developing countries, because science and technology are central to development. Examples at the workshop ranged from information and communication technologies (ICT) to environmental issues (air quality, desertification, desalinization, chemical waste, etc.), to medical issues (public health, HIV/AIDS, maternal health, etc.).

The workshop built on a "model curriculum" for science journalism developed at the 2007 World Conference of Science Journalists in Melbourne, Australia.

"This event was very important for UNESCO," said Marius Lukosiunas of UNESCO's Cairo office, an instigator of the workshop. "UNESCO is increasing activity in many regions in the area of media development. We're looking forward to planning for further action in the Arab countries and beyond."

About 40 people spent a day discussing general teaching needs, the structures of existing curriculums, and the particular needs of developing countries. Because the WCSJ was held in an Arabic-speaking country (Qatar), participants had a particular interest in serving science journalism teachers in the Arab world.

In addition to detailed teaching materials and workshops, the participants also recommended that curriculums include information about how science journalists can use social media (such as Twitter and Facebook), both as a source of information and as a way of distributing stories.

Lewenstein will coordinate the production of a full report from the workshop, which UNESCO hopes to use to develop more detailed plans for implementing science journalism curriculums in the developing world.

#

NOTE: A copy of the workshop agenda is attached.

- [Home](#)
- [SciDev.Net](#)
- [About us](#)
- [Contact us](#)

Science journalism courses in the developing world

Science journalism should be introduced in universities in the developing world, a workshop linked to the 7th World Conference of Science Journalists agreed.

Delegates at the workshop approved a UNESCO-developed “Model Science Journalism Curriculum for Universities of the Developing World” which was first outlined in 2007.

The meeting, held in Georgetown University School of Foreign Services in Qatar, heard that the majority of journalism degree programmes in developing countries do not have a single module on science reporting.

And most journalists who report on science also report on other subjects. One day they report on science, the next day on crime and the next on fashion.

Panellists provided examples of possible structures for science journalism courses in universities.

Bruce Lewenstein, Professor of Science Communication from Cornell University in the United States, told me: “Effective science communication in the developing world is not possible unless we produce science journalists there by introducing science journalism as university discipline”.

Meeting participants agreed that materials related to science journalism as a masters degree should be developed with attention to local and regional requirements.

The meeting recommended launching the model science journalism curriculum at Arab-world universities first with support from local universities and partners to be identified by the end of the year.

Deborah Blum, a professor of Journalism at University of Wisconsin-Medicine (USA) also cautioned, however, that “training, in the developing country context, is more important than introducing degree programmes because there are many science journalists from the developing world doing good reporting without a journalism or science background and their skills just need to be polished”.

AA Khan, SciDev.Net contributor, Pakistan

Share this:

Share

This entry was posted on Thursday, June 30th, 2011 at 12:27 am and is filed under [7th World Conference of Science Journalists \(WCSJ2011\)](#). You can follow any responses to this entry through the [RSS 2.0](#) feed. You can [leave a response](#), or [trackback](#) from your own site.



At Science Journalism Confab, Arab-Israeli Tensions Caused Disruptions

by Eli Kintisch on 12 July 2011, 4:37 PM | [Permanent Link](#) | [2 Comments](#)

[Email](#) | [Print](#) |

[More](#)

[PREVIOUS ARTICLE](#)

By all accounts, the [World Conference of Science Journalists](#) (WCSJ) in Doha, Qatar, last month was an [impressive](#) feat, marking the first iteration of the conference hosted by an Arab nation. More than 120 Arab science journalists attended, and half of the 724 attendees were from developing countries. Previous WCSJ meetings had lacked such turnout from those sectors. BBC reporter Pallab Ghosh, a former president of the World Federation of Science Journalists, which sponsored the conference, said it was "for the first time a truly international [science journalism] meeting."

But behind the scenes, political problems caused extensive debate and several disruptions. The inclusion of U.S.-Israeli journalist Anna Wexler on a panel caused divisions within the Arab Science Journalists Association (ASJA), a co-sponsor of the conference. After Egyptian reporter Bothaina Osama objected to appearing on a panel with her, meeting organizers removed Wexler from that panel and gave her a spot on a different session with no Arab speakers. Under pressure from their journalists' union that objected to Wexler's presence, two Jordanian journalists decided to boycott the meeting altogether; they may be removed from an international science journalism training program as a result. Meanwhile, Israel barred a Palestinian journalism professor from attending the event.

"In this region you have to expect there will be sensitivities on these issues," says Nadia El-Awady, the conference co-chair.

Wexler, who holds U.S. and Israeli citizenship, was slated months before the conference to appear on a panel about science reporting in non-English languages with three other reporters. Both Qatar and Egypt, the original site of the conference, had agreed that Israeli reporters could participate in the event; Egyptian authorities even offered to help Wexler with visa issues. (The conference was moved after the February revolution in Egypt.)

But in May, Osama and other members of ASJA raised concerns about Wexler's participation. Egyptian and Jordanian press associations prohibit members from conducting activities that constitute "normalization" with Israel, a loosely interpreted term that for reporters can mean not even interviewing Israeli citizens. Some ASJA members felt sharing a panel with Wexler—or attending a conference at which she spoke -- constituted normalization. Others disagreed but felt pressured by their press associations or employers to boycott the meeting. ASJA rank and file as well as board members debated the issue, but in the end the association's board decided not to oppose Wexler's inclusion and not to support calls by some to boycott the meeting.

"ASJA did not have any objection to the presence of Anna Wexler. ... The basic principle was: This is an international conference involving all nationalities without exception," says ASJA President Nehal Lasheen.

In a May letter published in English and Arabic, the World Federation of Science Journalists board expressed "full support" for the ASJA board and the conference organizers' decision to run an "all-inclusive" conference.

But some ASJA members were not happy and criticized Al-Awady and other organizers for their decision to allow

Wexler to speak. ASJA board member Hanan Alqueswany from Jordan decided to boycott the conference, and Algerian journalist Mohammed Hussein Tolby canceled his membership of ASJA, which has roughly 200 members.

Deborah Blum, program chair for the conference, decided to remove Wexler from the original panel and create a new one, devoted to film, to allow her to speak while keeping Osama on the program. (Wexler had done video journalism, suggesting a way to keep both journalists on the program.) "I was really pissed ... but this was the best way," says Blum, a journalist and professor at the University of Wisconsin, Madison. "I considered this a totally inclusive conference."

"I didn't want to be engaged in sending any unintended political messages by joining the same panel with Anna, so I thought it was best that each of us participate in the conference but in separate sessions," said Osama, who would not say whether she agreed or not with her journalists' union's position. "Engaging in the process of normalisation can tarnish one's professional reputation. So Arabs of all professions need to deal very sensitively with situations in which an Israeli representative participates, whether there is a rule against this or not."

The 22 Arab journalists participating in a [training program](#) run by the World Federation were told by program managers that attending the conference was mandatory. All attended except for two Jordanian journalists, who had signed a pledge with their national press union not to attend the event because of Wexler's inclusion. The World Federation is debating whether they will be forced to leave the tutoring program, says Director Jean-Marc Fleury. But one of the trainees who declined to attend, Farrah Attyat of *Al Ghad Newspaper* in Amman, has no regrets. "It's not that my union said something. I am not going to any conference that Israel is a part of," she says.

"There was plenty of drama before the conference ... and there was a point where I was considering whether I should withdraw," says Wexler. But in the end she says she accepted the new arrangement; she calls the conference a "good news" story. The audience of her session included a number of Muslim women wearing head scarves, and nobody objected to her speaking, she says.

Meanwhile, a session on teaching science journalism in the Arabic-speaking world lost one of its speakers because Israeli officials at a checkpoint prevented Palestinian journalism professor Farid Abu Dheir of the An-Najah National University in Nablus from leaving the occupied West Bank. He was trying to travel to Doha the day before the conference.

Abu Dheir, who had proper exit documents, says he was given a document that said his ties to "Hamas outside of Palestine" were the reason for him being stopped. "I totally deny this, and I offered to sign an obligation not to be part of any political outlawed activity," says Abu Dheir. "They also rejected this." The Israeli government did not answer requests for comment.


"I was angry about it," says Blum. "Here you have someone who is, for all we know, just a journalism professor who wants to teach science journalists. It sends a message of ill will." Several professional academics in Israel tried to help Abu Dheir, says Cornell University science communication professor Bruce Lewenstein, who organized the panel Abu Dheir was slated to be on.

Despite some difficulties, "we were able to get through [the conference] with very minimal consequences," says Al-Awady.

Follow **ScienceInsider** on [Facebook](#) and [Twitter](#)

Posted in [Science Community](#)

[Email](#) [Print](#) | [Share](#) [6](#) [0](#) tweet [0](#) [More](#)



Login
Your name (required)

Share
This Page

What's on your mind...

Follow
Cancel
Post

Echo 2 Items

[Admin](#)